

**UNITED
NATIONS**

**NATIONS
UNIES**

STATEMENT N° 22

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of December 1948

RELEVE N° 22

des

Traité et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de décembre 1948.

Property of the
DEPARTMENT OF SECURITY COUNCIL AFFAIRS
REFERENCE LIBRARY

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements registered during the month of December 1948.

No. 311. Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Agreement on the settlement of war claims. Signed at Ottawa on 6 March 1946.

Came into force on 6 March 1946 by signature.

English official text and French translation communicated by the Secretary of State for External Affairs of Canada. The registration took place on 1 December 1948.

No. 312. Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Financial Agreement (with Exchange of Notes). Signed at Ottawa on 6 March 1946.

Came into force on 30 May 1946 with the exception of Articles 5, 6, and 7 which came into force on 16 July 1946, the dates of entry into force having been agreed upon in accordance with Article 9, by the exchange of notes of 30 May and 16 July 1946 respectively.

English official text and French translation communicated by the Secretary of State for External Affairs of Canada. The registration took place on 1 December 1948.

No. 313. Belgium and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Exchange of letters constituting an agreement regarding compensation for war damage. Brussels, 7 June 1948.

Came into force on 7 June 1948 by the exchange of the said letters.

French and English official texts communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The registration took place on 7 December 1948.

No. 314. United States of America and Italy:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Rome on 28 June 1948.

Came into force on 28 June 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English and Italian official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 9 December 1948.

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES
OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de décembre 1948.

No 311. Canada et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande
du Nord :

Accord relatif au règlement des créances de guerre. Signé à Ottawa
le 6 mars 1946.

Entré en vigueur le 6 mars 1946 par signature.

Texte officiel anglais et traduction française communiqués par
le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada.
L'enregistrement a eu lieu le 1er décembre 1948.

No 312. Canada et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Accord financier (avec Echange de notes). Signé à Ottawa, le 6 mars
1946.

Entré en vigueur le 30 mai 1946 à l'exception des articles 5,
6 et 7 qui sont entrés en vigueur le 16 juillet 1946, les
dates d'entrée en vigueur ayant été convenues conformément à
l'article 9 par les échanges de notes des 30 mai et 16 juillet
1946 respectivement.

Texte officiel anglais et traduction française communiqués par
le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada.
L'enregistrement a eu lieu le 1er décembre 1948.

No 313. Belgique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du
Nord :

Echange de lettres constituant un accord concernant la réparation
des dommages de guerre. Bruxelles, le 7 juin 1948.

Entré en vigueur le 7 juin 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français et anglais communiqués par le Chargé
de la gestion de la Délégation permanente de la Belgique
suprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 décembre 1948.

No 314. Etats-Unis d'Amérique et Italie :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Rome,
le 28 juin 1948.

Entré en vigueur le 28 juin 1948, date de la signature, conformément à l'Article XII.

Textes officiels anglais et italien communiqués par le Directeur
du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis suprès
de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 décembre 1948.

No. 315. United States of America and Netherlands:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at The Hague on 2 July 1948.

Came into force on 2 July 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English and Dutch official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 9 December 1948.

No. 316. United States of America and Iceland:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Reykjavik on 3 July 1948.

Came into force on 3 July 1948, as from the date of signature in accordance with Article XII.

English and Icelandic official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 9 December 1948.

No. 317. United States of America and Norway:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Oslo on 3 July 1948.

Came into force on 3 July 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English and Norwegian official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 9 December 1948.

No. 318. Protocol amending the International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14 December 1928. Signed at Paris on 9 December 1948.

Came into force on 9 December 1948 in accordance with Article V, the following States having at that date become Parties thereto by signature without reservation as to acceptance:

Australia, Canada, Egypt, Sweden, United Kingdom.

Official texts in Chinese, English, French, Russian and Spanish. The registration ex officio took place on 9 December 1948.

- 3 -

No 315. Etats-Unis d'Amérique et Pays-Bas :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à La Haye, le 2 juillet 1948.

Entré en vigueur le 2 juillet 1948, date de la signature, conformément à l'Article XII.

Textes officiels anglais et néerlandais communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 décembre 1948.

No 316. Etats-Unis d'Amérique et Islande :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Reykjavik, le 3 juillet 1948.

Entré en vigueur le 3 juillet 1948, date de la signature, conformément à l'Article XII.

Textes officiels anglais et islandais communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 décembre 1948.

No 317. Etats-Unis d'Amérique et Norvège :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Oslo, le 3 juillet 1948.

Entré en vigueur le 3 juillet 1948, date de la signature, conformément à l'Article XII.

Textes officiels anglais et norvégien communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 décembre 1948.

No 318. Protocole modifiant la Convention internationale concernant les Statistiques économiques signée à Genève le 14 décembre 1948 :

Signé à Paris, le 9 décembre 1948.

Entré en vigueur le 9 décembre 1948, conformément à l'Article V, les Etats suivants étant devenus à cette date Parties audit Protocole par signature, sans réserves relatives à leur acceptation :

Australie, Canada, Egypte, Royaume-Uni, Suède.

Textes officiels en anglais, chinois, espagnol, français et russe. L'enregistrement d'office a eu lieu le 9 décembre 1948.

No. 319. United States of America, Union of Soviet Socialist Republics and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Commenque on the Moscow Conference of the three Foreign Ministers signed at Moscow on 27 December 1945 and the Report of the meeting of the Ministers of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics, the United States of America and the United Kingdom, dated 26 December 1945, together constituting an Agreement relating to the preparation of peace treaties and to certain other problems.

Came into force on 27 December 1945 by signature.

English and Russian official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.

No. 320. United States of America and Canada:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the mutual exchange of patent rights in connection with RDX and other explosives. Washington, 3 and 27 September 1946.

Came into force on 27 September 1946 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.

No. 321. United States of America and Mexico:

Exchange of Notes constituting an agreement further amending and extending the agreement of 24 October 1942 relating to a fisheries mission to Mexico. Mexico, D.F., 23 September and 22 October 1946.

Came into force on 22 October 1946 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.

No. 322. United States of America and Ecuador:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the exchange of official publications. Quito, 21 and 29 October 1947.

Came into force on 29 October 1947 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.

No 319. Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques :

Communiqué concernant la Conférence tenue à Moscou par les trois Ministres des Affaires étrangères, signé à Moscou le 27 décembre 1945 et Compte rendu de la réunion des Ministres des Affaires étrangères des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, en date du 26 décembre 1945, dont l'ensemble constitue un Accord relatif à la préparation des traités de paix et à certaines autres questions.

Entré en vigueur le 27 décembre 1945 par signature.

Textes officiels anglais et russe communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No 320. Etats-Unis d'Amérique et Canada :

Echange de Notes constituant un accord concernant l'échange réciproque de la propriété des brevets relatifs au RDX et à d'autres explosifs. Washington, 3 et 27 septembre 1946.

Entré en vigueur le 27 septembre 1946, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No 321. Etats-Unis d'Amérique et Mexique :

Echange de Notes constituant un accord modifiant à nouveau et prorogeant l'accord du 24 octobre 1942 concernant l'envoi d'une mission pour les pêcheries du Mexique. Mexico, (D.F.), 23 septembre et 22 octobre 1946.

Entré en vigueur le 22 octobre 1946 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No 322. Etats-Unis d'Amérique et Equateur :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Quito, 21 et 29 octobre 1947.

Entré en vigueur le 29 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 323. United States of America and Austria:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Vienna on 2 July 1948.

Came into force on 2 July 1948 as from the date of signature, in accordance with Article XI.

English and German official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.

No. 324. Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance and Final Act of the Interim-American Conference for the Maintenance of Continental Peace and Security. Signed at Rio de Janeiro on 2 September 1947.

The Treaty came into force on 3 December 1948, in accordance with Article 22, between the following States which constituting two-thirds of the Signatory States have deposited their instruments of ratification:

Dominican Republic, the United States of America, Panama, Colombia, Honduras, El Salvador, Brazil, Haiti, Paraguay, Uruguay, Venezuela, Nicaragua, Mexico and Costa Rica.

English, French, Portuguese and Spanish official texts communicated by the Secretary-General of the Organization of American States acting on behalf of the Contracting Parties in accordance with Article 24 of the Treaty. The registration took place on 20 December 1948.

No. 325. Australia and Hungary:

Exchange of Notes concerning a gift of wool to Hungary. London, 22 June and 1 July 1948.

Came into force on 1 July 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Minister in charge of the Australian Mission to the United Nations. The registration took place on 21 December 1948.

No. 326. Australia and Italy:

Exchange of Notes concerning a gift of wool to Italy. London, 5 and 8 July 1948.

Came into force on 8 July 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Minister in Charge of the Australian Mission to the United Nations. The registration took place on 21 December 1948.

No 323. Etats-Unis d'Amérique et Autriche :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Vienne, le 2 juillet 1948.

Entré en vigueur le 2 juillet 1948, date de la signature, conformément à l'Article XI.

Textes officiels anglais et allemand communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No 324. Traité interaméricain d'assistance réciproque et Acte final de la Conférence interaméricaine pour le maintien de la paix et de la sécurité continentales. Signé à Rio-de-Janeiro, le 2 septembre 1947.

Le traité est entré en vigueur le 3 décembre 1948, conformément à l'Article 22, entre les Etats suivants qui représentent les deux-tiers des Etats signataires ayant déposé leurs instruments de ratification :

République dominicaine, Etats-Unis d'Amérique, Panama, Colombie, Honduras, Salvador, Brésil, Haïti, Paraguay, Uruguay, Venezuela, Nicaragua, Mexique et Costa-Rica.

Textes officiels anglais, espagnol, français et portugais communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains agissant au nom des Parties contractantes conformément à l'Article 24 du Traité. L'enregistrement a eu lieu le 20 décembre 1948.

No 325. Australie et Hongrie :

Echange de Notes relatif à un don de laine à la Hongrie. Londres, les 22 juin et 1er juillet 1948.

Entré en vigueur le 1er juillet 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No 326. Australie et Italie :

Echange de Notes concernant un don de laine à l'Italie. Londres, les 5 et 8 juillet 1948.

Entré en vigueur le 8 juillet 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No. 327. Australia and Yugoslavia:

Exchange of Notes concerning a gift of wool to Yugoslavia.
Canberra, 9 July 1948 and Sydney, 9 July 1948.

Came into force on 9 July 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Minister in Charge of the Australian Mission to the United Nations. The registration took place on 21 December 1948.

No. 328. Australia and Austria:

Exchange of Notes concerning a gift of wool to Austria. London, 31 May and 19 July 1948.

Came into force on 19 July 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Minister in Charge of the Australian Mission to the United Nations. The registration took place on 2 December 1948.

No. 329. Australia and Greece:

Exchange of Notes concerning the gift of relief supplies to Greece, Sydney, 1 July 1948 and Canberra, A.C.T., 1 July 1948, and supplementary-Exchange of Notes, Canberra A.C.T., 29 September 1948 and Sydney, 6 October 1948.

Came into force on 1 July 1948 and 6 October 1948 respectively, by the exchanges of the said notes.

English official text communicated by the Minister in Charge of the Australian Mission to the United Nations.
The registration took place on 21 December 1948.

No. 330. Australia and Denmark:

Exchange of Notes regarding the release of Danish assets. Canberra, A.C.T., 8 October 1948.

Came into force on 8 October 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Minister in Charge of the Australian Mission to the United Nations.
The registration took place on 21 December 1948.

No 327. Australie et Yougoslavie :

Echange de Notes relatif à un don de laine à la Yougoslavie.
Canberra, le 9 juillet 1948 et Sydney, le 9 juillet 1948.

Entré en vigueur le 9 juillet 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No 328. Australie et Autriche :

Echange de Notes relatif à un don de laine à l'Autriche. Londres, les 31 mai et 19 juillet 1948.

Entré en vigueur le 19 juillet 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No 329. Australie et Grèce :

Echange de notes concernant l'octroi de secours à la Grèce. Sydney, le 1er juillet 1948 et Canberra, (A.C.T.), le 1er juillet 1948, et Echange de Notes additionnel, Canberra (A.C.T.), le 29 septembre 1948 et Sydney le 6 octobre 1948.

Entré en vigueur les 1er juillet et 6 octobre 1948, respectivement, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No 330. Australie et Danemark :

Echange de Notes relatif au déblocage des avoirs danois. Canberra (A.C.T.), le 8 octobre 1948.

Entré en vigueur le 8 octobre 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais communiqué par le Ministre chef de la Mission australienne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 21 décembre 1948.

No. 331. United States of America and India:

Agreement relating to Air Services (with Annex and Exchange of Notes). Signed at New Delhi on 14 November 1946.

Came into force on 14 November 1946, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 332. United States of America and China:

Air Transport Agreement (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Nanking on 20 December 1946.

Came into force on 20 December 1946, as from the date of signature, in accordance with Article 13.

English and Chinese official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 333. United States of America and Ecuador:

Commercial Air Transport Agreement (with Annex). Signed at Quito on 8 January 1947.

Came into force on 24 April 1947, by ratification on the part of the Ecuadorian Government in accordance with Article 14.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 334. United States of America and Austria:

Agreement relating to relief assistance to the people of Austria. Signed at Vienna on 25 June 1947.

Came into force on 25 June 1947, as from the date of signature, in accordance with Article X.

English and German official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No 331. Etats-Unis d'Amérique et Inde :

Accord relatif aux services de transports aériens (avec Annexe et échange de notes). Signé à Delhi, le 14 novembre 1946.

Entré en vigueur le 14 novembre 1946, date de la signature conformément à l'Article XII.

Texte officiel anglais communiqué par le Directeur du Bureau de Delhi de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 332. Etats-Unis d'Amérique et Chine :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe et échange de notes). Signé à Nankin, le 20 décembre 1946.

Entré en vigueur le 20 décembre 1946, date de la signature, conformément à l'Article 13.

Textes officiels anglais et chinois communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 333. Etats-Unis d'Amérique et Equateur :

Accord relatif aux transports aériens commerciaux (avec Annexe). Signé à Quito, le 8 janvier 1947.

Entré en vigueur le 24 avril 1947 par ratification par le Gouvernement de l'Equateur, conformément à l'Article 14.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 334. Etats-Unis d'Amérique et Autriche :

Accord relatif à l'assistance à donner au peuple d'Autriche. Signé à Vienne, le 25 juin 1947.

Entré en vigueur le 25 juin 1947, date de la signature, conformément à l'Article X.

Textes officiels anglais et allemand communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No. 335. United States of America and Haiti:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to Haitian finances. Port-au-Prince, 4 July 1947.

Came into force on 4 July 1947 by the exchange of the said notes.

English and French official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 336. United States of America and Italy:

Agreement concerning Assistance to Italy under the United States Foreign Relief Program (with Exchange of Notes). Signed at Rome on 1 July 1947.

Came into force on 4 July 1947, as from the date of signature, in accordance with Article X.

English and Italian official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 337. Norway and Sweden:

Agreement concerning reciprocal transfer between Norwegian and Swedish National Health Insurance Schemes of persons covered by either of these schemes. Signed at Oslo on 22 December 1947.

Came into force on 1 January 1948 in accordance with paragraph 7.

Norwegian and Swedish official texts communicated by the Permanent Representative of Norway to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 338. United States of America and Denmark:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Copenhagen on 29 June 1947.

Came into force on 2 July 1948 the date on which notice of ratification by Denmark was given to the Government of the United States of America, in accordance with Article XIII.

English and Danish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No 335. Etats-Unis d'Amérique et Haïti :

Echange de Notes constituant un accord relatif aux finances de Haïti, Port-au-Prince, le 4 juillet 1947.

Entré en vigueur, le 4 juillet 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 336. Etats-Unis d'Amérique et Italie :

Accord relatif à l'assistance à l'Italie en application du programme américain d'aide à l'étranger (avec Echange de Notes). Signé à Rome le 4 juillet 1947.

Entré en vigueur le 4 juillet 1947, date de la signature, conformément à l'Article X.

Textes officiels anglais et italien communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 337. Norvège et Suède :

Accord relatif au passage du Plan national des Assurances sociales de Norvège au plan national des Assurances sociales de Suède et vice-versa des personnes affiliées à l'un ou l'autre de ces plans. Signé à Oslo, le 22 décembre 1947.

Entré en vigueur le 1er janvier 1948, conformément au paragraphe 7.

Textes officiels norvégien et suédois communiqués par le représentant permanent de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 23 décembre 1948.

No 338. Etats-Unis d'Amérique et Danemark :

Accord de coopération économique (avec Annexe). Signé à Copenhague, le 29 juin 1948.

Entré en vigueur le 2 juillet 1948, date à laquelle notification de la ratification a été donnée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique par le Danemark, conformément à l'Article XIII.

Textes officiels anglais et danois communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No. 339. United States of America and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at London on 6 July 1948.

Came into force on 6 July 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XIII.

English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No. 340. United States of America and United States and United Kingdom Occupied Areas in Germany:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Berlin on 14 July 1948.

Came into force on 14 July 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XI.

English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No. 341. Belgium and Czechoslovakia:

Exchange of letters constituting an agreement concerning Belgian property nationalized, confiscated or transferred by the Czechoslovak National Administration. Brussels, 19 March 1947.

Came into force on 12 October 1948, having been approved by the Government of Belgium on 19 March 1947 and by the Government of Czechoslovakia on 12 October 1948.

French official text communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No. 342. United States of America and Greece:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Athens on 2 July 1948.

Came into force on 3 July 1948, the date on which notice of ratification by the Government of Greece was given to the Government of the United States of America, in accordance with Article XIII.

English and Greek official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No 339. Etats-Unis d'Amérique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Accord de coopération économique (avec Annexe). Signé à Londres, le 6 juillet 1948.

Entré en vigueur le 6 juillet 1948, date de sa signature, conformément à l'Article XIII.

Texte officiel anglais communiqué par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No 340. Etats-Unis d'Amérique et Zones d'occupation des Etats-Unis et du Royaume-Uni en Allemagne :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Berlin, le 14 juillet 1948.

Entré en vigueur le 14 juillet 1948, date de la signature, conformément à l'Article XI.

Texte officiel anglais communiqué par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No 341. Belgique et Tchécoslovaquie :

Echange de lettres constituant un accord concernant les biens des belges nationalisés, confisqués ou déplacés par l'Administration Nationale tchécoslovaque. Bruxelles, le 19 mars 1947.

Entré en vigueur le 12 octobre 1948, ayant été approuvé par le Gouvernement de la Belgique le 19 mars 1947 et par le Gouvernement de Tchécoslovaquie le 12 octobre 1948.

Texte officiel français communiqué par le Chargé de la gestion de la Délégation permanente de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No 342. Etats-Unis d'Amérique et Grèce :

Accord de coopération économique (avec annexe). Signé à Athènes, le 2 juillet 1948.

Entré en vigueur le 3 juillet 1948, date à laquelle notification de la ratification a été donnée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique par le Gouvernement grèc, conformément à l'Article

Textes officiels anglais et grec communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948,

No. 343. United States of America and Sweden:

Economic Cooperation Agreement (with Annex). Signed at Stockholm on 3 July 1943.

Came into force on 21 July 1948, the date on which the agreement was ratified by the King of Sweden with the consent of the Riksdag, in accordance with Article XI.

English and Swedish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No. 344. Belgium and Switzerland:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the free transit of the staff engaged in air services. Berne, 1 September 1948.

Came into force on 1 September 1948 by the exchange of the said letters.

French official text communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The registration took place on 24 December 1948.

No. 345. Iraq and Transjordan:

Treaty of Brotherhood and Alliance. Signed at Baghdad on 14 April 1947.

Came into force on 10 June 1947 upon the exchange of the instruments of ratification at Baghdad.

Arabic official text and English translation communicated by the Minister for Foreign Affairs of Iraq. The registration took place on 29 December 1948.

No 343. Etats-Unis d'Amérique et Suède :

Accord de coopération économique (avec Annexe). Signé à Stockholm le 3 juillet 1948.

Entré en vigueur le 21 juillet 1948, date à laquelle l'accord a été ratifié par le roi de Suède avec le consentement du Riksdag, conformément à l'Article XI.

Textes officiels anglais et suédois communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No 344. Belgique et Suisse :

Echange de lettres constituant un accord en matière de libre transit du personnel navigant des lignes aériennes. Berne, le 1er septembre 1948.

Entré en vigueur le 1er septembre 1948 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français communiqué par le Chargé de la gestion de la Délégation permanente de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 24 décembre 1948.

No 345. Irak et Transjordanie :

Traité de fraternité et d'alliance. Signé à Bagdad, le 14 avril 1947.

Entré en vigueur le 10 juin 1947 par l'échange des instruments de ratification à Bagdad.

Texte officiel arabe et traduction anglaise communiqués par le Ministre des affaires étrangères d'Irak. L'enregistrement a eu lieu le 20 décembre 1948.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of December 1948.

No. 122. Belgium and France:

Agreement concerning traffic on Belgian and French navigable waterways. Signed at Paris on 30 March 1945.

Came into force upon its signature on 30 March 1945, in conformity with Article 9.

French official text communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The filing and recording took place on 7 December 1948.

No. 123. United States of America and Mexico:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a fisheries mission to Mexico. Mexico, D.F., 17 April, 22 May, 27 July and 24 October 1942; and

Exchange of Notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned agreement. Mexico, D.F., 7 September and 18 October 1944.

Came into force on 24 October 1942 and 18 October 1944 respectively by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 124. United States of America and El Salvador:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a health and sanitation program in El Salvador. San Salvador, 4 and 5 May 1942.

Came into force on 5 May 1942 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

II

Traité s et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de décembre 1948.

No 122. Belgique et France :

Accord concernant la circulation sur les voies navigables belges et françaises. Signé à Paris le 30 mars 1945.

Entré en vigueur dès sa signature le 30 mars 1945, conformément à l'article 9.

Texte officiel français communiqué par le Chargé de la gestion de la Délégation permanente de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 7 décembre 1948.

No 123. Etats-Unis d'Amérique et Mexique :

Echange de notes constituant un accord concernant l'envoi d'une mission pour les pêcheries du Mexique. Mexico (D.F.), les 17 avril, 22 mai, 27 juillet et 24 octobre 1942; et

Echange de notes constituant un accord portant amendement et prorogation de l'accord précité. Mexico (D.F.), 7 septembre et 18 octobre 1944.

Entrés en vigueur les 24 octobre 1942 et 18 octobre 1944 respectivement, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No 124. Etats-Unis d'Amérique et Salvador :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'établissement d'un programme de santé et d'hygiène publiques au Salvador. San Salvador les 4 et 5 mai 1942.

Entré en vigueur le 5 mai 1942 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1942.

No. 125. United States of America and Venezuela:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a cooperative health and sanitation program in Venezuela. Caracas, 18 February 1943.

Came into force on 18 February 1943 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations.

The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 126. United States of America and Canada:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the use of Canadian highways to reach the Alaska Highway. Ottawa, 10 April 1943.

Came into force on 10 April 1943 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 127. United States of America and Mexico:

Exchange of Notes constituting an agreement amending the agreement of 4 August 1942 between the two Governments relating to the temporary migration of Mexican agricultural workers. Mexico, D.F., 26 April 1943.

Came into force on 26 April 1943 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 128. United States of America and Panama:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the construction of a section of the Inter-American Highway in Panama. Panama, 15 May and 7 June 1943.

Came into force on 7 June 1943 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 125. Etats-Unis d'Amérique et Venezuela:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène publiques au Venezuela. Caracas, le 18 février 1943.

Entré en vigueur le 18 février 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis d'Amérique auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 126. Etats-Unis d'Amérique et Canada:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation des grandes routes canadiennes donnant accès à la grande route de l'Alaska. Hawaï, le 10 avril 1943.

Entré en vigueur le 10 avril 1943 par l'échange desdites notes.

Texte officiel ~~anglais~~ communiqué par le Directeur du bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 127. Etats-Unis d'Amérique et Mexique:

Echange de notes constituant un accord portant amendement de l'accord du 4 avril 1942 entre les deux Gouvernements, relatif aux migrations saisonnières de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, (D.F.) le 26 avril 1943.

Entré en vigueur le 26 avril 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 128. Etats-Unis d'Amérique et Panama:

Echange de notes constuant un accord relatif à la construction au Panama d'un tronçon de la grande route inter-américaine, Panama, les 15 mai et 7 juin 1943.

Entré en vigueur le 7 juin 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 129. United States of America and Dominican Republic:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the purchase by the Government of the United States of America of the exportable surplus of certain Dominican food products, Ciudad Trujillo, 10 June 1943.

Came into force on 10 June 1943 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 130. United States of America and Dominican Republic:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to workmen's compensation benefits for American citizens employed by American contractors in the Dominican Republic. Ciudad Trujillo, 14 and 19 October 1943.

Came into force on 19 October 1943 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 131. United States of America and Paraguay:

Agreement relating to a military mission to the Republic of Paraguay. Signed at Washington on 10 December 1943.

Came into force on 10 December 1943 by signature.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The filing and recording took place on 10 December 1948.

No. 132. Belgium and France:

Agreement concerning the movement of persons. Signed at Paris on 30 March 1945.

Came into force on 30 March 1945 by signature.

French official text communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The filing and recording took place on 16 December 1948.

No. 129. Etats-Unis d'Amérique et République dominicaine:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'achat par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des excédents exportables de certaines denrées alimentaires. Ciudad Trujillo, le 10 juin 1943.

Entré en vigueur le 10 juin 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 130. Etats-Unis d'Amérique et République dominicaine:

Echange de notes constituant un accord relatif aux indemnités pour accidents du travail à verser aux ressortissants des Etats-Unis employés par des entrepreneurs américains dans la République dominicaine. Ciudad Trujillo, les 14 et 19 octobre 1943.

Entré en vigueur le 19 octobre 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 131. Etats-Unis d'Amérique et Paraguay:

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire au Paraguay. Signé à Washington, le 10 décembre 1943.

Entré en vigueur par signature le 10 décembre 1943.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 132. Belgique et France:

Accord sur le mouvement des personnes. Signé à Paris, le 30 mars 1945.

Entré en vigueur le 30 mars 1945 par signature.

Texte officiel français communiqué par le Chargé de la gestion de la délégation permanente de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 16 décembre 1948.

ANNEX A

Ratifications, accessions and prorogations to
treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations.

No. 18. Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organization, adopted by the Conference on 5 November 1945.

Ratification:

Instrument deposited with the International Labour Office on:

19 October 1948. Chile

Registered on 9 December 1948 at the request of the Director-General of the International Labour Office.

No. 229. The Constitution of the International Labour Organization Instrument of Amendment, 1946, adopted by the Conference at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

Ratifications:

Instruments deposited with the International Labour Office on:

5 July 1948 Haiti

29 October 1948 Luxembourg

Registered on 9 December 1948 at the request of the Director-General of the International Labour Office.

No. 296. Agreement on most-favoured-nation-treatment for areas of Western Germany under military occupation. Signed at Geneva on 14 September 1948.

Acceptance:

Instrument deposited on:

9 December 1948 Ceylon

ANNEXE A

Ratifications, adhésions et prorogations concernant
des traités et accords internationaux
enregistrés

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

- No. 18. Instrument d'amendement à la Constitution de l'Organisation internationale du travail, adopté par la Conférence le 5 novembre 1945,
Instrument déposé auprès du Bureau international du travail le:
19 octobre 1948 Chili
Enregistré le 9 décembre 1948 à la demande du Directeur général du Bureau international du travail.
- No. 229. Constitution de l'Organisation internationale du travail
Instrument d'amendement, 1946, adopté par la Conférence lors de sa vingt-neuvième session, Montréal, le 9 octobre 1946.
Ratifications:
Instruments déposés auprès du Bureau international du travail le:
5 juillet 1948 Haïti
29 octobre 1948 Luxembourg
Enregistrés le 9 décembre 1948 à la demande du Directeur général du Bureau international du travail.
- No. 296. Accord relatif au traitement de la nation la plus favorisée pour les zones d'occupation militaire de l'Allemagne occidentale. Signé à Genève le 14 septembre 1948.
Acceptation:
Instrument déposé le:
9 décembre 1948 Ceylan

No. 318. Protocol amending the International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14 December 1928. Signed at Paris on 9 December 1948.

Signature without reservation as to acceptance on:

10 December 1948 Union of South Africa.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization. Signed at London on 16 November 1945.

Acceptance:

Instrument deposited with the United Kingdom Government on:

21 October 1948 Iraq

Registered on 16 December 1948 at the request of the Permanent United Kingdom Representative to the United Nations.

No. 90. Exchange of Notes between the United States of America and Chile constituting an agreement regarding commercial relations Santiago, 23 and 30 July 1946.

Exchange of Notes constituting an agreement extending the agreement of 30 July 1946 between the said two Governments regarding commercial relations. Santiago, 30 July 1947.

came into force on 30 July 1947 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 23 December 1948.

No. 266. Agreement between Netherlands and Belgium concerning cultural and intellectual relations. Signed at The Hague on 16 May 1946. Procès-verbal of rectification. Signed at Brussels on 31 July 1947.

French and Dutch official texts communicated by the Officer in Charge of the Permanent Delegation of Belgium to the United Nations. The registration took place on 28 December 1948.

- No. 318. Protocole portant amendement de la Convention internationale relative aux statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928. Signé à Paris le 9 décembre 1948.
- Signature sans réserves quant à l'acceptation, le
10 décembre 1948 Union sud-africaine
- No. 52. Constitution de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945.
- Acceptation:
- Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni le:
21 octobre 1948 Irak
- Enregistré le 16 décembre 1948 à la demande du représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies.
- No. 90. Echange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili constituant un accord concernant les relations commerciales. Santiago les 23 et 30 juillet 1946.
- Echange de notes constituant un accord prorogeant l'accord du 30 juillet 1946 entre les deux Gouvernements concernant les relations commerciales. Santiago, le 30 juillet 1947.
- Entré en vigueur le 30 juillet 1947 par l'échange desdites notes.
- Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 23 décembre 1948.
- No. 266. Accord entre les Pays-Bas et la Belgique concernant les relations culturelles et intellectuelles. Signé à la Haye le 16 mai 1946. Procès-verbal rectificatif. Signé à Bruxelles, le 31 juillet 1947.
- Textes officiels français et néerlandais communiqué par le Chargé de la gestion de la Délégation permanente de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 28 décembre 1948.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
to treaties and international agreements
filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations.

- No. 43. Exchange of Notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the waiver of claims arising as a result of collisions between vessels of wars. Washington, 25 and 26 May 1943.
- Exchange of Notes constituting a supplementary agreement concerning application of the above-mentioned agreement. Washington, 3 September and 11 November 1943.
- Came into force on 11 November 1943 by the exchange of the said notes.
- English official text communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1948.
- No. 10. Protocol concerning the entry into force of the agreement between the United Nations and the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Signed at New York on 3 February 1946.
- Supplementary Agreement to the Agreement between the United Nations and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.
- Came into force on 11 December 1948 in accordance with Article III.
- English and French official texts. The filing and recording took place on 11 December 1948.
- No. 11. Protocol concerning the entry into force of the Agreement between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at New York on 3 February 1946.
- Supplementary Agreement to the Agreement between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.
- Came into force on 11 December 1948 in accordance with Article III.
- English and French official texts. The filing and recording took place on 11 December 1948.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant
des traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

- No. 43. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la renonciation à l'exercice de tout recours à la suite d'abordages entre navires de guerre. Washington, les 25 et 26 mai 1943.
Echange de notes constituant un accord complémentaire relatif à l'application de l'accord précité, Washington les 3 septembre et 11 novembre 1943.
Entré en vigueur le 11 novembre 1943 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais communiqué par le Directeur du Bureau de New-York de la Mission des Etats-Unis auprès des Nations Unies. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 10 décembre 1948.
- No. 10. Protocole concernant l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture. Signé à New-York le 3 février 1946.
Accord complémentaire de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.
Entré en vigueur le 11 décembre 1940 conformément à l'article III.
Textes officiels anglais et français. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 décembre 1948.
- No. 11. Protocole concernant l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture. Signé à New-York le 3 février 1946.
Accord complémentaire de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des Nations pour l'Education, la Science et la Culture.
Entré en vigueur le 11 décembre 1948 conformément à l'article III.
Textes officiels anglais et français. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 décembre 1948.

No. 45. Protocol concerning the entry into force of the Agreement between the United Nations and the International Civil Aviation Organization. Signed at New York on 11 October 1947.

Supplementary Agreement to the Agreement between the United Nations and the International Civil Aviation Organization.

Came into force on 11 December 1948 in accordance with Article III.

English and French official texts. The filing and recording took place on 11 December 1948.

No. 45.

Protocole concernant l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation de l'aviation civile internationale. Signé à New-York le 11 octobre 1947.

Accord complémentaire de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Entré en vigueur le 11 décembre 1948, conformément à l'article III.

Textes officiels anglais et français. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 11 décembre 1948.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.
to treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the League of Nations.

No. 4822. Agreement between the United States of America and Egypt concerning immunity from jurisdiction in criminal matters of members of the United States Forces in Egypt. Cairo, 2 March 1943.

Exchange of Notes dated Cairo, 2 March 1943, and Procès-verbal signed at Cairo on 2 March 1943 relating to the above-mentioned agreement.

English and French official texts communicated by the Officer in Charge of the New York Office of the United States Mission to the United Nations. The registration took place on 10 December 1943.

No. 2623. International Convention for the Suppression of counterfeiting currency, and Protocol, signed at Geneva on 20 April 1929.

Ratification:

Instrument deposited on:

30 December 1948 Switzerland

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.
concernant des traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de la Société des Nations.

No. 4822. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Egypte
concernant l'immunité de juridiction en matière criminelle
accordée aux membres des forces armées des Etats-Unis se
trouvant en Egypte. Le Caire, le 2 mars 1943.

Echange de notes datées du Caire le 2 mars 1943, et Procès-verbal
relatif à l'accord précité signé au Caire le 2 mars 1943.

Textes officiels anglais et français communiqués par le
Directeur du Bureau de New-York de la Mission des
Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations
Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 décembre 1948.

No. 2623. Convention internationale pour la répression du faux
monnayage, et Protocole, signée à Genève le 20 avril 1929.

Ratification:

Instrument déposé le:

30 décembre 1948 Suisse.

II - 9 - 87 ▼